English
where is your other shoe?
waters
water
two pairs of shoes (implicit pair)
three single shoes
three single differently colored shoes
thin
then
sugars
sugar
shoes
shoes-pl
scissors
salt
rice
rice-pl
pants
pants-pl
pairs of shoes one by one
pair of shoes
overweight boy
one shoe
one pair of shoes
one of a pair
one loaf of bread
no
marat was tired
marat was thin
marat was thin *and he became fat
marat was thin (long ago)
*and he became fat
marat was overweight, and he became fat
marat was fat
marat is fatter
marat is fatter than meera
marat is fat

Kazakh
s'ən burəjəq im qaidə?
su-lər
su
jek ajaq-k'lem
əj ajaq-k'lem-nuŋ bur bur paras
əj tus-tə ajaq-k'lem-nuŋ bur bur para
3əd'əj
k'leən
qant-tər
qant, fkk'ler
ajaq-k'lem
ajaq-k'lem-d'ər
qaifə
tuz
qwurf
qwurf-tər
jalbar
jalbar-lər
ajaq-k'lem-d'ər-dəm bur bur para
ajaq-k'lem para
3uan bala
ajaq-k'lem-nuŋ bur para, ajaq-k'lem-nuŋ bur parən, bur ajaq-k'lem
bur ajaq-k'lem
bur bur
bur kis'ek nan
30q
marat ʃarʃa-d-a
marat ʃemizbol-d-a
marat 3id'eu bol-d-a, *3an'e ol s'elemur'le basta-d-a
marat 3id'eu bol-yan
marat 3id'eu bol-yan, *3an'e ol s'elemur'le/ s'elemizd'ə basta-d-a
marat 3uan bol-d-a, 3an'e ol s'elemizd'ə basta-d-a
marat s'emiz bol-d-a
marat mirədan 3uan-dəo
marat s'emiz
marat became tired
marat became tired and then
he slept
marat became thin
marat became overweight
marat became fat
many pieces of apple
many piece of apple
i need new shoes
i bought one pair of shoes
hang
half
half a cup of sugar
glasses
*five waters
five water
five people
five loaves of bread
five cups of water
five cups of water (2)
five bread
fat boy
fat (n.) (?)
fat (participle)
fat (imperative)
do you buy two pairs of shoes?
did you buy
became overweight
became fat became thin
a lot of waters
a lot of water
a lot of sugars
a lot of sugar
a lot of salts
a lot of salt
a lot of rices
a lot of rice
a lot of apples
a lot of apple

marat ḥafaj basta-d-a
marat ẓan‘ə k’ean ol iuxtə-d-a
marat 3id‘eũ basta-d-a
marat ʒuən-dai basta-d-a
marat s’emiz-d‘ei basta-d-a
alma-na kul-bul ʃek-tler-a
alma-na ku-bul ʃe-gun
mayan ʒan‘ ajaq-k’lem k’erlek
m‘en bur ajaq-k’lem satep al-d-wm
il
3artə
3artə kruʃka qant
kuzilduururuk
*b‘es su-lar
b‘es su
b‘es adam
b‘es k‘askekul nan
b‘es k‘es‘a su
b‘es kruʃka su
b‘es nan
s‘emiz bala
s‘emiz-d‘er
s‘emiz-d‘ei
s‘emiz-d‘en
s‘en jeka par ajap-k’lem satap alaswn-ba?
satip alaswn-ba
ʒuan-dai basta-d-a
s‘emiz-d‘ei basta-d-a ʒod‘ei basta-d-a
køp su-lar
køp su
køp qant-tar
køp qant
køp tuz-dar
køp tuz
køp qurʃ-tler
køp qurʃ
køp alma-lar
køp alma